



联合国
贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD/383
12 February 2000
CHINESE
Original: ENGLISH and FRENCH

第十届会议

泰国，曼谷

2000年2月12日至19日

贸发大会举行之际的议员会议最后宣言

2000年2月11日一致通过

我们，由我们各国人民选举的国家立法者，在联合国贸易和发展会议第十届会议(贸发十大)的前夕应议会联盟和泰国国会的邀请，在曼谷举行会议。

我们呼吁各国议会和议员更为密切地参与有关贸易、金融和发展问题的国际谈判。作为议员，我们为不分贫富、资方或劳方、公有或私人部门及大公司和小企业的所有选民发言。我们所表达的关注包含着各国院外集团和压力团体为之呼喊的许多个别问题。而且，扩大议会参与只会有利于发展。事实上，民主、尊重法治和有透明度及对议会负责的政府是良好管理和可持续发展不可或缺的基石。

我们确信，只有通过加强团结互助和国际合作，所有各国人民才能获益于全球化和贸易自由化的进程。正当国际社会正在为世界经济增长和发展评估全球化与贸易自由化的潜力和风险，正在制订使全球化有益于所有人民的发展战略之时，我们在贸发十大参与制订全球发展政策有着更大的重要意义。因此，我们利用这一机会向贸发十大提出我们对于全球化和发展现状的观点。

全球化的影响

当前的全球化和自由化进程在政治、经济、文化和环境方面对全世界人民都有着重大影响。虽然全球化和自由化为国际贸易和投资这两个经济增长和发展的主要动因带来了空前的扩张机会，但是，如果管理不当，也会对发展进程产生巨大的负面影响。尽管金融和贸易自由化推动了许多国家的经济增长，在其他一些国家特别是欠发展国家，情况并非如此。亚洲金融危机的系统性影响对亚洲内外许多国家的国际贸易和全球经济及社会发展产生了负面影响，这显然是金融和资本市场快速自由化，同时却没有适当监管和调控，缺乏有效机制对短期资本流动加以管理所包含的倒退风险的一个例证。

对于许多发展中国家说来，世贸组织框架内的当前国际贸易体系并没有产生预期的利益。发展中国家认为，发达国家的成员尚未从内容和精神上全面履行它们的世贸组织义务，尤其是在农产品和纺织品领域的市场准入方面。已经和仍在继续建立着各种非关税壁垒。它们还认为，世贸组织也没有建立起平等的竞争环境，为此，它们强调需要得到特殊和有差别的待遇以及特别是在履行世贸组织义务的专业培训方面的技术援助。

这些关注突出表明，在把现有的国际贸易、金融和投资制度改造为有利于所有各方的可持续发展和增长的较连贯制度时，需要加强团结互助和国际合作。

尽管全球管理需要有国际和多边准则、标准和制度，但这些准则、标准和制度必须灵活，在议定的框架之内运作。为了确保各种国家集团的关注得到适当考虑，并最终能以兼顾稳妥的方式解决利害关系，必须就多边体系和制度进行谈判。

在这方面的首要考虑是，确保正在形成的多边体制能使政治、经济和社会组织的各种不同国家模式在普通公认的准则和规则框架内运作。我们坚信，如果置跨越时代奠定社会形态的文化和价值观念于不顾，试图硬性推行标准作法，那么没有任何全球化体制是可以接受的。

贸易自由化和人类发展

现在有一种日渐强化的协商一致意见，认为经济增长应当是服务于人类发展的一种手段。应把增长转化为人民生活的改善。国际贸易作为经济工具，可以提高人

民生活水平，增强就业机会，引发实际收入的稳步增长，消除贫困和确保可持续发展，从而为此目标作出重要贡献。

必须建立机制，确保能够在包括目前处于不利地位的国家之间广泛分享贸易的好处。我们在推动自由和公平贸易的同时需要建立一个标准的游戏区。为此目的，应当考虑给发展中国家和经济转型国家确定特别和优惠待遇的安排。还应当重视协助能力建设。

世界贸易组织的多边贸易体系提供了贸易进一步自由化的前景，从而带来了扩大贸易的机会。为了取得实际的结果，下一轮多边贸易谈判必须具有基础广泛和平衡的议程，应当顾及所有参与国的利益和问题。农业谈判应当力求实现根本性改革的长远目标，同时应当考虑到粮食安全问题和农业在环境保护方面的作用。应当把阻碍农业贸易发展的现有障碍视为一项紧急问题。在服务业方面，目标应当是不断实现更高层次的自由化。在制成品方面，必须解决非关税壁垒问题，以维护削减关税所带来的好处。由于技术是提高生产率和竞争能力的关键所在，改进各项安排，方便技术转让已成为势在必行。

作为议会的议员，我们再度重申我们的下述信念，即可以通过促进国际贸易来提高所有人的经济福利和社会发展，做到男女平等，穷国和处于不利地位的国家与富国平等。但是，需要建立机制，确保全球化和自由化能够有效地导致改善劳动和环境标准，保护儿童及普遍尊重人权。应鼓励各国政府奉行一种促进自由和公开贸易，不带暗藏的保护主义措施的贸易政策。

新的国际金融结构和发展资源

多年来，各国议会联盟一直代表世界议会界赞成支持下述观点，即应当建立一个新的国际金融结构，以克服四十年代在布雷顿森林制定的现有安排的缺陷。

随着金融市场全球自由化的迅猛发展，各种私人资本流动的速度和数量不断提高。但是资金自由流动的好处往往受到极度变化无常的短期资本流动的不利影响的抵消，这一点在最近发生的亚洲金融危机中暴露无疑，这一危机对国际贸易以及该地区内外的社会 and 经济发展进程造成了严重的负面影响。为应付全球化带来的这些风险，现在比以往更急需建立一个新的国际金融结构。

建立一个新的结构的目标是要预防危机，建立风险和危机管理的更好的机制，加强促进国际贸易和经济发展的国际金融稳定性，并提高发展中国家参与改革国际金融结构的程度。各项措施应当包括加强国际资本流动的可预见性和透明度；加强各国和国际管理和监督短期资本流动的框架并建立防止投机性袭击的保障制度；鼓励借款国和贷款国之间分摊负担；并改善最后国际借贷者和区域金融支助机制的作用。其中包括从国际货币基金获取贷款的条件问题。我们认为，贸发会议能够协助发展中国家和经济转型国家处理这些问题。

目前有一种降低官方发展援助的重要性的意义的可悲趋势，这一援助对很少或根本不能获得国际私人资本的较穷的发展中国家来说是一个十分至关重要的资源。官方发展援助目前的水平还不到发达国家国民生产总值的 0.3%，与普遍商定的发达国家国民生产总值 0.7% 的目标相距甚远，必须严重看待这一问题。

在此方面应当回顾指出，国际社会将联合国在过去十年中召开的社会发展问题世界首脑会议和世界粮食首脑会议等重要会议用来宣布消除极度贫困和改进教育、保健和粮食安全方面的标准的目标。同样，还在诸如加强妇女作用、消除歧视性做法、儿童权利、童工、获得水和卫生的权利，保护森林和生态多样化等经济、社会和环境问题方面商定了广泛的国际规范和指标。我们重申我们的下述观点，即要实现这些目标，重新努力恢复向发展中国家提供的官方发展援助是至关重要的。

我们对最近作出的取消发展中国家外债的决定感到鼓舞，这是一项各国议会联盟一贯主张的措施。现在极为重要的是要确保迅速实施这些决定，从而使有关国家能够尽快亲眼看到取消债务的好处。在取消债务的条件和数量方面还必须给予进一步的优惠。

我们深信贸发会议能够在重新审视目前的发展资金结构方面发挥重要的作用，以便在多边体系和双边援助安排中建立防止穷国今后积累外债的机制。彻底转向促进可持续的外国直接投资并以赠款而不是贷款形式提供优惠资金也许是实现这一目标的最佳办法。

需要透明度和公平的谈判

多边和国际体系，无论它们是在贸易、金融、社会还是在环境管理的领域，均应在制定、实施和实践过程中具有透明度。尽管近几年在提高诸如世界银行等一些

国际组织的透明度方面取得了重大进展，但各个多边机构在决策和职能方面仍然缺乏透明度。虽然这些组织的会员国已几乎包括世界所有国家，但一些重要的决定仍由为数极少的几个国家作出。而且，这些机构的业务活动密不可测，有关的资料大体上只局限于向政府提供，而立法者和民间社会则被排除在外。

缺乏透明度有害于良性的全球化和民主治理进程。以往取得的多边贸易减让，是大量讨价还价和谈判的结果。因此，促进自由贸易是为了取得一种环境，可以透明的方式进行公平的谈判和讨价还价，而不会受到政治和经济强权的支配。我等议员敦促贸发会议和世贸组织，在所有国家的充分参与下，讨论透明度和公平谈判的问题，以免世界倒退回保护主义。

多边机构也需在它们的决策过程中，以及在全球、区域和国家范围内采取的行动上，确定透明度和责任的标准。这是管理国际贸易和金融的一个重要问题。跨国公司在它们的做法上同样也应是透明的，并应当承担责任，特别是在环境、劳工和社会问题方面。必须特别重视消灭国家和公司交易中的腐败行为。

最后，我们呼吁世界各主权国家的议会组织各国议会联盟，开展和加强与贸易、金融和发展领域里多边机构的对话和合作，特别是世界贸易组织、贸发会议和布雷顿森林机构，以便增加议会的参与，使议员们能够向那些机构转达各国人民的关注，帮助组织民众对它们行动的支持。通过议员们更多地参与全球发展政策的制定，立法部门还可为制定全球化和贸易自由化参与进程十分重要的立法改革和协调，作出重要贡献。

议会的后续行动

我们还建议各国议会和议员们采取以下措施：

- 保证贸发十大的最后文件和本议员会议宣言在议会中向有关的委员会散发；
- 同时保证议会及其有关的常设委员会审议这些文件，包括在可能的情况下进行议会全体会议的辩论；和
- 充分利用议会的监督职能，确保政府执行贸发十大的结果。

最后，我们建议各国议会和议员们通过它们的世界组织各国议会联盟努力：

- 请各国议会联盟理事会认可本宣言，从而将它变成议会联盟在贸易、

金融和发展方面的政策声明；

- 请议会联盟秘书长将本宣言发给所有派代表参加议会联盟的各国议会，并请它们保证将宣言的内容转达所有有关的议会机构，供它们审议和作为指导；
- 请议会联盟建立一个全世界所有负责贸易、金融和发展问题的议会机构和常设委员会的名录，以方便它们之间和它们与议会联盟及有关的多边机构交流有关信息和经验；
- 请议会联盟和贸发会议密切合作，提高各国议会和议员们对各国具体贸易和投资问题立法意义的了解，并在这方面提供帮助，包括组织议员讲习会；
- 请议会联盟与有关的多边机构合作，至迟于 2001 年 1 月底前在日内瓦组织召开一次有关贸易、金融和发展问题的全球性专门会议；并
- 请议会联盟的管理机构成立一个特设委员会，审议西雅图第三次世贸组织部长级会议后议会采取后续行动的有关问题，并提出相应的行动建议。

-- -- -- -- --